**Üç usta sanatçının kolektif çalışması**

**“Tren Rayları”**

**Hafızalarında trenleri yaşatan son jenerasyonun üç büyük sanatçısı, “Tren Rayları” kitabında buluştu. Kolektif bir çalışmanın ürünü olan eser, John Berger ve Anne Michaels’in diyaloglarına eşlik eden Tereza Stehlíková’nın fotoğraflarıyla okuru hem dilsel hem de görsel bir yolculuğa çıkarıyor. Ketebe Yayınları’nın Pasaj serisinden çıkan “Tren Rayları”, şehir, yapılaşma, göç, kayıplar, özlem, aşk ve savaş gibi temaları şiirsel bir dille işliyor. Melez bir metin olan kitap, alanlarında usta sanatçıların bir araya geldiklerinde ortaya çıkardıkları enerjinin güzelliğini sunarken çok katmanlı yapısıyla da dikkat çekiyor.**

“Tren Rayları”, deneme, senaryo ve oyun yazarı, romancı, ressam ve önemli sanat eleştirmenlerinden John Berger ile eserleri kırk beşten fazla dile çevrilmiş ve birçok uluslararası ödüle layık görülmüş şair-romancı Anne Michaels’in diyaloglarından oluşan bir metin. Bu metin aslen Artevents Ajansı’nın 2005’te hazırladıkları, “John Berger: İşte Buluştuğumuz Yer isimli” projesinin bir ön çalışması. John Berger, Gareth Evans, Dan Gretton ve Anne Michaels’in Kings Cross ve civarında gün ortasından alacakaranlık basana kadar yaptıkları keşif amaçlı yürüyüşlerden ortaya çıkıyor. Daha sonra Kings Cross’taki German Gymnasium’da Simon McBurney yönetmenliğinde ve Vanishing Points ismiyle sahneleniyor. Oyunda John Berger’le Anne Michaels bizzat sahne alıyor.

Ketebe Yayınları’nın Pasaj serisinden çıkan “Tren Rayları”, ele aldığı konular ve üslubuyla öne çıkıyor. Sanatçı ve film yapımcısı Tereza Stehlíková’nın trenden çektiği Güney Bohemya’nın orman ve kış manzaraları fotoğraflarının eşlik ettiği kitap, endüstriyelden metafiziğe, küreselleşmenin tektonik sarsıntılarından hafızanın içsel nabzına ve şimdiden geçmişe uzanan canlı bir metin olarak karşımızda duruyor.

*“Yatağımızdan tren seslerini dinliyorduk. O uzun gölgenin sesi, kendi karanlığının koridorunda ilerleyip şehri geçerken bedenin her zaman yanımda olurdu. Trenler yatak odalarından geçerdi, arka avlulardan, sıcağın ve karın içinden, uykulardan ve uykusuzluklardan. Genellikle uyanık olurduk, yük vagonlarının sayısını tahmin ederdik ve ne taşıdıklarını, aylar geçtikçe kargo tahminleri daha da egzotikleşiyordu. Rayların olduğu şehirlerin gelişip güzelleştiğini, rayların teğet geçtiklerinin de yavaşça yok olup gittiğini düşünürdük”* diyen Anne Michaels, garların insanlar için taşıdığı anlamı ise şu cümlelerle aktarıyor: *“Büyük garlar en kişisel ayinlerden, en kritik tarihî olaylara kadar şahitlik etmiş yapılardır kavuşmanın ve vedanın her çeşidine. Büyük kitlelerin yerlerinden edilmesine, göç dalgalarına, zorunlu göçlere, sürgünlere, mülksüzleştirmelere, göç kafilelerine ve sınırdışı edilen insanlara. Gar ancak şanslı olanlar için, sıradışı ve olasılıksız kavuşmaların yeri olmuştur.”*

Trenlerden yola çıkarak tarihte bir yolculuğa çıkan yazarların cümleleri değişmeyen büyük insanlık tarihinin serüvenini de özetliyor:

*“J. Tarih tarafından tuzağa düşürüldük, yerinden edilmenin ufunetiyle, sana ait olmayan tüm diğer kokularla birlikte geriye tek bir hatıra kalıyor, tek bir yüz. Karısını, çocuklarını, yaşlı anne ve babasını geride bırakan adam bu münzevi hayatı özlemiyor. Ana dilindeki tüm kelimeler bir yana dursun, tek bir kelimenin hatırına, bir pazar öğleden sonrasında yatağındaki karısını özlüyor. Siyaseti de, umutsuzluğu da belli bir tutku dahilinde. Ve her göçmen ya bu yeniden kavuşmanın lehine çalışıyor ya da aleyhine.*

*A. Bir göçmen, içinde öleceği dili hiç anlamayabilir. Bir hayvan göç ettiğinde, geri dönüş göçün bir parçasıdır. Hatta bir hayvan salt geri dönüşün hatrına göç ediyor bile diyebiliriz.”*

Şehir, yapılaşma, göç, kayıplar, özlem, aşk ve savaş gibi temaların şiirsel bir dille işlendiği “Tren Rayları”, kolektif bir metnin tüm özel yanlarını ve güzelliklerini taşıyor.